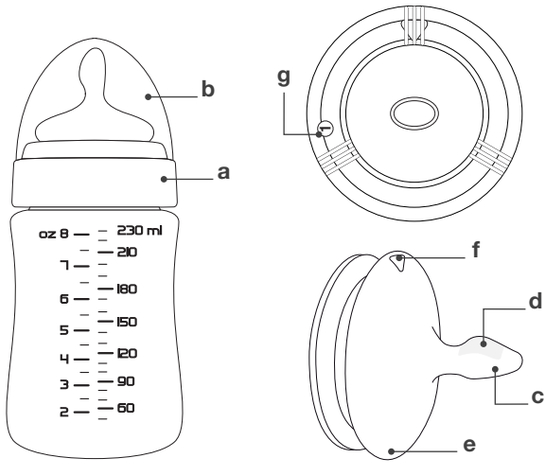
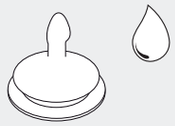
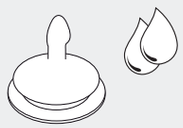
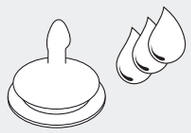
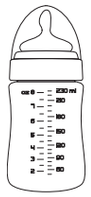
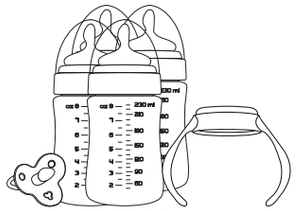


	• Lait maternel/eau • Breast milk / water • Muttermilch / Wasser • Moedermelk / water
	• Lait en poudre • Normal powdered milk • Normales Milchpulver • Normale poedermelk
	• Lait en poudre épaissi et bouillie • Thickened milk or gruel • Eingedicktes und gekochtes Milchpulver • Ingedikte, gekookte poedermelk

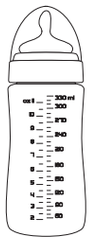


230 ml

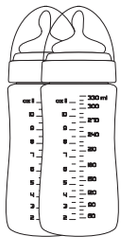
230 ml X 2



Starter Kit



330 ml



330 ml X 2

Sucette
Dummy
Schnuller
Speen

FR. * Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions**. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com
** Sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, les consommables (tétines, sucettes, …), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique.

EN. * Lifetime warranty. Warranty subject to terms and conditions**. Valid in France. List of other countries involved, activation and information online at this address: www.service-babymoov.com
** Subject to use in accordance with the instruction leaflet. The lifetime warranty does not cover deterioration due to improper use, parts subject to wear (teats, dummies, etc.), the silk-screen printing and the normal wear of certain elements such as plastic.

DE. * Lebenslange Garantie. Die vorliegende Garantie unterliegt bestimmten Bedingungen**. In Frankreich gültig. Die Liste der anderen, betroffenen Länder, die Aktivierung sowie weitere Informationen stehen online unter folgender Adresse zur Verfügung: www.service-babymoov.com
** Eine Verwendung in Übereinstimmung mit dem Bedienungshandbuch wird vorausgesetzt. Die lebenslange Garantie deckt keine Schäden, die auf einen unsachgemäßen Gebrauch, Verbrauchsmaterialien (Sauger, Schnuller, etc.) Serigrafie und den normalem Verschleiß einiger Elemente, wie zum Beispiel Kunststoff, zurückzuführen sind.

Hotline (only for France) :
04 73 28 37 37

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2
France
www.babymoov.com

A058003-Manuel-Artwork-01

FR

GAMME BIOTEET BABYMOOV - NOTICE
Conforme à la norme EN 14 350 - Fabriquée en France

Les tétines Bioteet Babymoov sont en silicone et s'adaptent à tous les biberons Bioteet Babymoov. Elles sont vendues par lot de 2. Les biberons Bioteet Babymoov sont en PP (incassables, sans BPA, recyclables).

COMPOSITION
a. Bague
b. Capuchon
c. Partie fine et lisse : mouvement de la langue d'avant en arrière en forme de gouttière comme pendant la tétée au sein
d. Partie plus rugueuse et épaissie : placement correct au palais
e. Aréole élargie pour un contact nez-menton comme au sein de maman
f. Repère de positionnement de la tétine dans la bouche (doit être du côté supérieur - vers le nez - lorsque bébé tète)
g. Indication du type de tétine/débit (1, 2 ou 3)

CONSEILS D'UTILISATION
- Avant la première utilisation, placez biberons, tétines et accessoires dans l'eau bouillante pendant 5 minutes, laisser sécher et refroidir avant utilisation.
- Si vous chauffez le biberon au bain-marie, enlevez le capuchon du biberon. Évitez de laisser le biberon au bain-marie avec l'eau en ébullition. Le biberon s'adapte à tous les chauffe-biberons standards.
- Nous vous recommandons de ne pas chauffer les biberons aux micro-ondes. Si vous le faites, redoublez de vigilance et placez le biberon seul en enlevant la tétine et les accessoires.
- Ne jamais chauffer le biberon au four traditionnel, sur des plaques chauffantes ou sur des flammes libres.
- Veillez à bien visser la bague au col du biberon pour éviter les fuites éventuelles. Toujours vérifier que la tétine soit bien assemblée sur la bague en la tirant vers le haut.
- Nous vous recommandons de serrer "fort" la bague et de desserrer très légèrement (par 1/8 ème ou 1/10 ème de tour) jusqu'à ce que l'air pénètre et évite à la tétine de se replier.
- L'allaitement actif permis avec Bioteet, requiert beaucoup plus d'efforts à l'enfant qu'un allaitement avec tetine traditionnelle : il se peut qu'au début l'enfant éprouve des difficultés à se nourrir avec Bioteet, comme il aurait des difficultés à retourner au sein, après plusieurs mois d'utilisation d'une tétine traditionnelle.
- Pour une bonne digestion, la durée de la tétée doit être au minimum de 15 min. S'il faut plus de 30 min, vous pouvez par exemple essayer la tetine 3 versus 2.

POUR LA SÉCURITE ET LA SANTÉ DE VOTRE ENFANT - AVERTISSEMENTS
- Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Des accidents se sont produits lorsque des bébés ont été laissés sans surveillance avec un article pour l'alimentation liquide à cause de la chute du bébé ou si l'article a été démonté.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette. Vous exposez votre enfant à un risque d'étouffement.
- La tétée continue et prolongée de liquides peut entrainer l'apparition de caries dentaires. Elles peuvent en effet apparaître si le bébé est autorisé à utiliser le biberon/la tasse pendant des périodes prolongées le jour et surtout la nuit, lorsque le flux de salive se réduit ou si le biberon/la tasse est utilisé(e) en guise de sucette.
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon à votre enfant. Redoublez de prudence en cas de chauffage aux micro-ondes. Toujours remuer l'aliment une fois chauffé pour garantir une répartition uniforme de la chaleur et en vérifier la température avant de servir.
- Avant chaque utilisation, examinez et tirez sur la tétine du biberon dans tous les sens. La jeter dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- Nettoyez l'article avant chaque utilisation.
- Ne pas exposer une tétine de biberon directement au soleil ou à la chaleur.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser de solution désinfectante. En cas d'utilisation, ne pas laisser la tétine dans le produit désinfectant (solution de stérilisation) pendant plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la tétine.
- Gardez tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.
- Avant l'âge de 3 mois, stérilisez à chaque utilisation le biberon, tétines et accessoires et 1 fois par jour après 3 mois.
- Nous ne pouvons, en aucun cas, garantir la compatibilité des produits Bioteet avec une marque ou une autre.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
- Immédiatement, après chaque utilisation, démontez complètement le biberon pour nettoyer séparément tous les accessoires (capuchon, bague etc.) minutieusement avec de l'eau savonneuse.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs ou agressifs comme les détergents. Rincez abondamment à l'eau et séchez soigneusement le biberon et ses accessoires. Il n'est pas recommandé de nettoyer les articles au lave-vaisselle car plus agressif que le lavage classique.
- L'article pourrait s'opacifier avec le temps et les décorations du biberon pourraient se dégrader.
- La tétine ne doit pas être lavée au lave-vaisselle, utilisez de l'eau savonneuse puis rincez abondamment à l'eau. Le silicone est une matière souple, anallergique, transparente et sans odeur. Utilisez un goupillon pour tétine en veillant bien à ne pas endommager la tétine ni le trou pour le lait. Évitez que les tétines n'entrent en contact avec les aliments à base d'huile, comme les sauces ou les jus. Ces aliments spéciaux pourraient tâcher le biberon et ses éléments, en particulier les tétines en silicone.
- Après chaque nettoyage, stérilisez ensuite le biberon, tétines et tous ses éléments à chaud ou par ébullition pendant 5 minutes dans l'eau bouillante. Laissez refroidir avant emploi.
- S'ils ne sont pas utilisés, les ranger dans un endroit propre et sec à l'abri des rayons directs du soleil et des sources de chaleur.

SUCETTES BIOTEET BABYMOOV - NOTICE
Informations à conserver - Conforme à la norme NF EN 1400

POUR LA SÉCURITÉ DE VOTRE ENFANT - AVERTISSEMENTS
- Ne jamais attacher de ruban ou cordon à la sucette, car votre enfant pourrait s'étrangler.
- Avant chaque utilisation, examinez soigneusement la sucette, en particulier lorsque l'enfant a des dents. Tirez la sucette dans tous les sens. La jeter au moindre signe de détérioration ou de fragilité.
- Ne pas exposer la sucette directement au soleil ou près d'une source de chaleur et ne pas la laisser dans un produit désinfectant (solution stérilisante) plus longtemps que la durée recommandée car cela pourrait fragiliser la téterelle.
- Remplacez la sucette au bout d'un ou deux mois d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
- Au cas où la sucette se coincerait dans la bouche de l'enfant, **NE VOUS AFFOLEZ PAS** ; elle ne peut pas être avalée et elle est conçue pour qu'il soit possible de remédier à ce genre d'incident. La retirer de la bouche avec précaution en procédant aussi doucement que possible.
- Ne nettoyez pas la sucette avec des solvants ou des produits chimiques concentrés qui pourraient endommager la sucette. Evitez également tout contact avec ces produits.

CONSEILS D'UTILISATION - ENTRETIEN
- Avant la première utilisation, maintenez la sucette immergée dans de l'eau en ébullition pendant 5 minutes, puis la laisser refroidir et pressez la téterelle pour faire sortir l'eau qu'elle pourrait contenir, ceci pour des questions d'hygiène.
- Nettoyez la sucette à l'eau tiède savonneuse puis la rincez avant chaque utilisation. Ne pas passer au lave-vaisselle pour le nettoyage.
- Ne jamais tremper la téterelle dans des substances sucrées ou dans des médicaments étant donné le risque de carie dentaire.

EN

BIOTEET RANGE BY BABYMOOV – INSTRUCTION LEAFLET
Complies with EN 14 350 – Made in France

Babymoov's Bioteet teats are made with silicone and are suitable for all Bioteet baby bottles by Babymoov. They are sold in pairs. Babymoov's Bioteet baby bottles are made with PP (unbreakable, with no BPA and recyclable).

COMPOSITION
a. Ring
b. Cap
c. Thin and smooth part: back and forth movement of the tongue in the shape of a mouthpiece, just like during breastfeeding
d. Rougher and thicker part: correct position on the palate
e. Wide areola area for nose-chin contact just like with the mother's breast
f. Mark to position the teat in the baby's mouth (must be on the upper side - towards the nose - while the baby is sucking)
g. Type of teat / flow (1, 2 or 3)

RECOMMENDATIONS FOR USE
- Before using for the first time place bottles, teats and accessories in boiling water for 5 minutes, then leave to dry and cool before use.
- If you heat the bottle by warming it in hot water, remove the cap first. Do not leave the bottle in water that is on a rolling boil. The bottle can be used with all standard bottle warmers.
- We do not recommend heating the bottle in a microwave. If you do, be extra careful and put the bottle in on its own after removing the teat and any accessories.
- Never heat the bottle in a traditional oven, on hot plates or in open flames.
- Ensure the ring is screwed on correctly to avoid potential leaks. Always confirm that the teat is correctly inserted into the ring by pulling it upwards through it.
- We recommend you firmly tighten the ring and very slightly loosen it (by 1/8 or 1/10 of a turn) until the air enters inside and prevents the teat from collapsing.
- Active nursing with Bioteet requires much more effort from the baby compared to traditional nursing. At the beginning, the infant might find it difficult to suckle with Bioteet, like it would find it difficult to go back to breast-feeding after using a traditional teat for several months.
- To ensure good digestion, nursing should last at least 15 min. If the baby needs more than 30 min, you can try for instance teat 3 instead of teat 2.

FOR THE HEALTH AND SAFETY OF YOUR CHILD - WARNINGS
- This product should always be used under supervision by an adult. Accidents can occur when young children are left unsupervised with liquid feeding items and for example, the child falls over or the item falls apart.
- Never use a bottle teat as a dummy. There is a risk your child may choke.
- Continuous and extensive sucking of liquids can lead to dental cavities. They can occur if the child is allowed to use a bottle/cup for long periods of the day and above all at night, when saliva flow is reduced or if a bottle/cup is used as a dummy.
- Always confirm the correct temperature of a feed before giving your child the bottle. Be extra careful if using a microwave to heat a feed. Always stir a feed after heating to ensure the heat is distributed evenly and confirm the temperature is OK before serving.
- Before each use, examine and pull the teat in all directions. Throw it away as soon as any deterioration or fragility becomes evident.
- Clean the item before every use.
- Do not expose the bottle teat to direct sunlight or direct heat.
- We do not recommend using disinfectant solution. If it is used anyway, do not leave the teat in the disinfectant product (sterilization solution) any longer than recommended as it may weaken the teat's structure.
- Keep all non-used elements out of the reach of children.
- For children under 3 months, sterilize the bottle, teats and accessories before every use. Sterilize once a day for children over 3 months.
- We cannot, under any circumstances, guarantee that Bioteet products are compatible with other brands.

CLEANING AND MAINTENANCE
- Dismantle the bottle entirely after each use and clean all the accessories thoroughly (cap, ring, etc) in soapy water.
- Do not use abrasive or aggressive products such as detergents. Rinse thoroughly in clean water and dry the bottle and accessories carefully. We do not recommend cleaning the items in a dishwasher as this is more aggressive than cleaning by hand.
- The item may become opaque over time and the bottle's decorations may degrade.
- The teat should not be washed in a dishwasher – use soapy water and rinse in lots of clean water. Silicone is a flexible, non-allergic, transparent material and is odourless. Use a bottle brush to clean the teat being careful not to damage it or its milk hole. Ensure teats do not come into contact with oil based foods such as sauces or gravy. These types of food may stain the bottle and its elements, particularly silicone teats.
- After cleaning each time, hot sterilise the bottle, teats and all of its elements or sterilize in boiling water for 5 minutes. Leave to cool before use.
- If they are not being used, store them in a clean, dry place away from direct sunlight and heat sources.

BIOTEET DUMMIES BY BABYMOOV – INSTRUCTION LEAFLET
Information to be retained. Conforms to NF EN 1400 standard

FOR YOUR BABY'S SAFETY – WARNINGS
- Never attach a ribbon or string to the dummy as it may choke your child.
- Before each use, examine the dummy carefully, particularly once the child's teeth have emerged. Pull on the dummy in all directions. Throw it away as soon as any deterioration or fragility becomes evident.
- Do not expose the dummy to direct sunlight or near a source of heat. Do not leave it in a disinfectant product (sterilizing solution) for more than the recommended time, as this could damage the nipple.
- Replace the dummy after using it for one or two months for the purposes of safety and hygiene.
- If the dummy gets stuck in the baby's mouth, **DO NOT PANIC**. It cannot be swallowed and is designed to be able to find a solution to this kind of inconvenience. Carefully remove it from the baby's mouth as gently as possible.
- Do not clean the dummy with concentrated chemicals or solvents that may damage the dummy. Also avoid any contact with these products.

RECOMMENDATIONS FOR USE - MAINTENANCE
- For health reasons, before using for the first time place the dummy in boiling water for 5 minutes, then leave to cool and squeeze the teat to ensure any water still inside it has been removed.
- Before each use, clean the dummy in warm, soapy water then rinse thoroughly. Do not clean in a dishwasher.
- Never soak the teat in sugary substances or medicines that may lead to dental cavities.

DE

PRODUKTREIHE BIOTEET – GEBRAUCHSANLEITUNG
Entspricht der Norm EN 14 350 – Hergestellt in Frankreich

Die Bioteet Schnuller von Babymoov sind aus Silikon und passen auf alle Bioteet Fläschchen von Babymoov. Sie sind im 2er-Pack erhältlich. Die Bioteet Fläschchen von Babymoov sind aus PP (unzerbrechlich, BPA-frei, recyclingfähig).

BESTANDTEILE
a. Ring
b. Kappe
c. Dünner, glatter Teil: Bewegung der Zunge vor und zurück in Form einer Rinne wie während des Saugens am Busen
d. Rauerer, verdickter Teil: richtige Platzierung am Gaumen
e. Vergrößerte Areola für einen Nase-Kinn-Kontakt wie an der Mutterbrust
f. Markierung für die Positionierung des Schnullers im Mund (Muss sich oben - in Richtung Nase - befinden, wenn das Baby saugt)
g. Angabe zum Saugertyp / Durchfluss (1, 2 oder 3)

GEBRAUCHSANLEITUNG
- Vor dem ersten Gebrauch Babyflaschen, Sauger und Zubehör 5 Minuten im Wasserbad abkochen, abtrocknen und vor Verwendung abkühlen lassen.
- Wenn Sie die Babyflasche im Wasserbad erhitzen, entfernen Sie die Verschlusskappe. Vermeiden Sie, die Babyflasche im kochenden Wasserbad liegen zu lassen. Die Babyflasche ist für alle gängigen Flaschenwärmer geeignet.
- Wir empfehlen, Babyflaschen nicht in der Mikrowelle zu erhitzen. Wenn Sie es dennoch tun, seien Sie besonders vorsichtig und stellen Sie ausschließlich die Babyflasche hinein. Sauger und andere Bestandteile sind vorher abzunehmen.
- Erhitzen Sie niemals die Babyflasche im Backofen, auf Kochplatten oder offenem Feuer.
- Achten Sie darauf, den Verschlussring der Flaschenöffnung festzuschrauben, um ein mögliches Auslaufen des Inhalts zu vermeiden. Überprüfen Sie stets auf dem Verschlussring den einwandfreien Sitz des Saugers, indem Sie ihn leicht nach oben ziehen.
- Wir empfehlen Ihnen, den Ring „fest" anzuziehen und sehr leicht wieder zu lösen (um 1/8- oder 1/10-Drehung) bis Luft eindringt, so dass der Schnuller sich nicht einstülpt.
- Das aktive Saugen mit Bioteet ist für das Baby anstrengender als normales Füttern mit der Flasche. Es kann sein, dass das Baby mit Bioteet anfangs Schwierigkeiten beim Saugen hat. Dies wäre jedoch auch der Fall, wenn es nach mehreren Monaten mit einem herkömmlichen Flaschensauger wieder an der Brust gestillt werden würde.
- Für eine gute Verdauung muss das Füttern mindestens 15 Minuten dauern. Wenn das Baby mehr als 30 Minuten braucht, können Sie es z.B. mit dem Sauger der Größe 3 anstatt 2 versuchen.

FÜR DIE SICHERHEIT UND DIE GESUNDHEIT IHRES KINDES - WARNHINWEISE
- Diesen Artikel immer unter der Aufsicht eines Erwachsenen gebrauchen. Wenn Babys mit einem Produkt für flüssige Nahrung unbeaufsichtigt gelassen wurden, haben sich Unfälle ereignet, die auf einen Sturz des Babys oder auf den auseinander genommenen Artikel zurückzuführen sind.
- Verwenden Sie den Sauger nicht als Schnuller-Ersatz. Sie würden damit Ihr Kind der Erstickungsgefahr aussetzen.
- Fortgesetztes und längeres Saugen von Flüssigkeiten kann zur Bildung von Zahnkaries führen. Sie kann in der Tat auftreten, wenn es dem Baby erlaubt wird, die Flasche/Tasse für längere Zeit tagsüber oder vor allem nachts zu benutzen, wenn der Speichelfluss zurückgeht oder wenn die Flasche/Tasse als Schnuller-Ersatz verwendet wird.
- Überprüfen Sie stets die Temperatur des Nahrungsmittels, bevor Sie Ihrem Kind die Flasche geben. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn eine Mikrowelle zum Erhitzen verwendet wurde. Rühren Sie stets das einmal erhitze Nahrungsmittel um, damit eine gleichmäßige Verteilung der Wärme gewährleist ist und kontrollieren Sie die Temperatur, bevor Sie die Flasche Ihrem Kind geben.
- Vor jedem Gebrauch überprüfen und ziehen Sie den Sauger in alle Richtungen. Bei den ersten Anzeichen von Beschädigungen oder Abnutzung ist der Sauger zu entsorgen.
- Reinigen Sie die Flasche und ihre Bestandteile vor jedem Gebrauch.
- Setzen Sie den Sauger einer Babyflasche nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus.
- Wir empfehlen, keine Desinfektionslösung zu verwenden. Im gegenteiligen Fall lassen Sie den Sauger im Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung) nicht länger als die empfohlen Zeitdauer im Produkt liegen, da dies den Sauger angreifen könnte.
- Wenn die Flasche und ihre Bestandteile nicht gebraucht werden, sind sie außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.
- Bis zum Kindesalter von 3 Monaten sind Babyflasche, Sauger und alle Bestandteile zu sterilisieren, nach 3 Monaten jeweils 1-mal pro Tag.
- Wir können in keinem Fall die Kompatibilität der Bioteet Produkte mit anderen Marken garantieren.

REINIGUNG UND PFLEGE
- Nach jedem Gebrauch Babyflasche vollständig auseinanderschrauben und deren Bestandteile (Verschlusskappe, Verschlussring usw.) separat mit Seifenwasser sorgfältig reinigen.
- Verwenden Sie keine groben Scheuermittel oder aggressiven Reinigungsprodukte wie Waschmittel. Babyflasche gründlich mit Wasser abspülen und sie sowie ihre Bestandteile sorgfältig abtrocknen. Von einer Reinigung der Babyflasche und ihren Bestandteilen im Geschirrspüler wird abgeraten, da dieser Vorgang gegenüber dem Spülen von Hand aggressiver ist. Die Flasche kann sich mit der Zeit eintrüben und die Verzierungen können ausbleichen.
- Der Sauger sollte nicht im Geschirrspüler gereinigt werden. Verwenden Sie dazu Seifenwasser und spülen ihn dann sorgfältig mit Wasser ab. Silikon ist ein elastisches, antiallergenes, transparentes und geruchloses Material. Verwenden Sie eine Flaschenbürste zur Reinigung des Saugers. Achten Sie darauf, weder den Sauger noch die Öffnung für die Milch dabei zu beschädigen. Vermeiden Sie den Kontakt des Saugers mit Lebensmitteln auf Ölbasis wie Saucen oder Säften. Diese speziellen Lebensmittel können die Babyflasche und deren Bestandteile fleckig machen, insbesondere Sauger aus Silikon.
- Nach jeder Reinigung Babyflasche, den Sauger und alle anderen Bestandteile mit Heißluft oder kochendem Wasser während 5 Minuten sterilisieren. Vor der Verwendung abkühlen lassen.
- Bei Nichtgebrauch, Flasche und Bestandteile an einem sauberen und trockenen Ort, geschützt vor direkter Sonneneinstrahlung und Wärmequellen aufbewahren.

BABYMOOV BIOTEET SCHNULLER – GEBRAUCHSANLEITUNG
Gebrauchsanleitung bitte aufmerksam lesen - Entspricht der Norm EN 1400

ZUR SICHERHEIT IHRES KINDES - WARNHINWEISE
- Nie ein Band oder eine Schnur am Schnuller befestigen, weil sich Ihr Kind damit den Atem abschnüren könnte.
- Vor jedem Gebrauch den Schnuller sorgfältig überprüfen, vor allem wenn Ihr Kind bereits Milchzähne hat. Schnuller in alle Richtungen ziehen. Beim geringsten Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung ist der Schnuller zu entsorgen.
- Setzen Sie den Schnuller nicht direkt dem Sonnenlicht oder einer Wärmequelle aus und lassen Sie ihn nicht länger als empfohlen in einem Desinfektionsmittel (Sterilisationslösung), denn dadurch könnte der Sauger brüchig werden.
- Ersetzen Sie den Schnuller aus Gründen der Sicherheit und Hygiene nach ein oder zwei Monaten Gebrauch.
- Sollte sich der Schnuller im Mund des Kindes verklemmen, besteht **KEIN GRUND ZUR BESORGNIS**; er kann nicht verschluckt werden und ist so gestaltet, dass solche Vorkommnisse leicht behoben werden können. Ziehen Sie ihn vorsichtig und so behutsam wie möglich aus dem Mund.
- Reinigen Sie den Schnuller nicht mit Lösungsmitteln oder konzentrierten Chemikalien, die den Schnuller beschädigen könnten. Vermeiden Sie ebenso jeden Kontakt mit solchen Mitteln.

HINWEISE ZUR REINIGUNG UND PFLEGE
- Vor dem ersten Gebrauch den Schnuller 5 Minuten lang im Wasserbad abkochen, danach abkühlen lassen und den Saugteil zusammendrücken, um das Wasser, das sich darin eventuell befinden könnte, zu entfernen. Dies ist aus hygienischen Gründen angezeigt.
- Schnuller mit lauwarmen Seifenwasser reinigen und ihn vor jedem Gebrauch abspülen. Nicht den Geschirrspüler für die Reinigung verwenden.
- In Anbetracht des Risikos von Zahnkaries, den Saugteil nie in zuckerhaltige Substanzen oder Medikamente eintauchen.

NL

BIOTEET GAMMA – HANDLEIDING
Conform met de norm EN 14 350 – Geproduceerd in Frankrijk

De Bioteet spenen van Babymoov zijn vervaardigd uit silicone en passen op alle Bioteet zuigflessen van Babymoov. Ze worden per 2 verkocht. De Bioteet zuigflessen van Babymoov zijn vervaardigd uit PP (onbreekbaar, zonder bisfenol A, recycleerbaar).

SAMENSTELLING
a. Ring
b. Dop
c. Dun, glad gedeelte: beweging van de tong van voren naar achteren in de vorm van een tuit, net als tijdens de borstvoeding
d. Dik, meer oneffen gedeelte: correcte plaatsing tegen het gehemelte
e. Verbreed hof voor een neus-kin contact zoals aan de moederborst
f. Markering voor plaatsing van de speen in de mond (moet naar boven zijn gericht - naar de neus - wanneer de baby zuigt)
g. Indicatie van het type speen / debiet (1, 2 of 3)

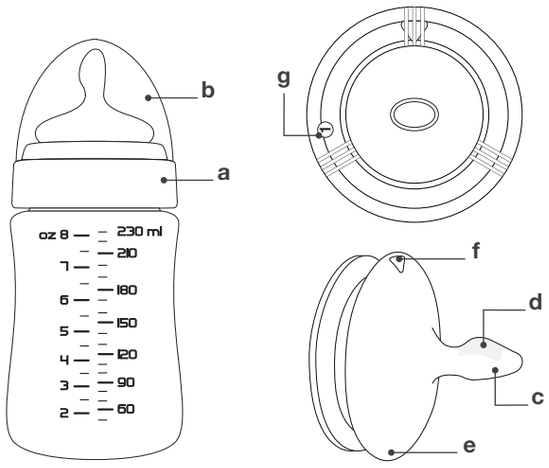
GEBRUIKSAANWIJZING
- Voor het eerste gebruik flessen, spenen en accessoires 5 minuten uitkoken, laten drogen en afkoelen voor gebruik.
- Als u de fles au bain-marie verwarmt, de dop van de speen verwijderen. Verwarm de fles niet au bain-marie in kokend water. De fles is geschikt voor alle standaard flessenwarmers.
- We raden u aan om flessen niet in de magnetron te verwarmen. Als u dit toch doet, extra voorzichtig zijn en alleen de fles verwarmen zonder de speen en accessoires.
- De fles nooit verwarmen in een oven, op kookplaten of in open vuur.
- Schroef de ring goed vast op de rand van de fles om eventueel lekken te vermijden. Controleer altijd of de speen goed in de ring is geplaatst door deze omhoog te trekken.
- Wij raden aan om de ring "hard" aan te spannen en die lichtjes weer te lossen (met 1/8 of 1/10 toer) tot er lucht penetreert, om te vermijden dat de speen terug plooit.
- De actieve flesvoeding met Bioteet vereist meer inspanning van de baby in vergelijking met traditionele flesvoeding. Het is mogelijk dat de baby het in het begin moeilijk heeft om met Bioteet te zuigen, op dezelfde manier als het problemen zou hebben om opnieuw aan de borst te zuigen nadat u meerdere maanden een traditioneel speen hebt gebruikt.
- Voor een correcte spijsvertering moet de voeding minstens 15 minuten duren. Als de baby meer dan 30 minuten nodig heeft, kunt u een speen van 3 in plaats van 2 proberen.

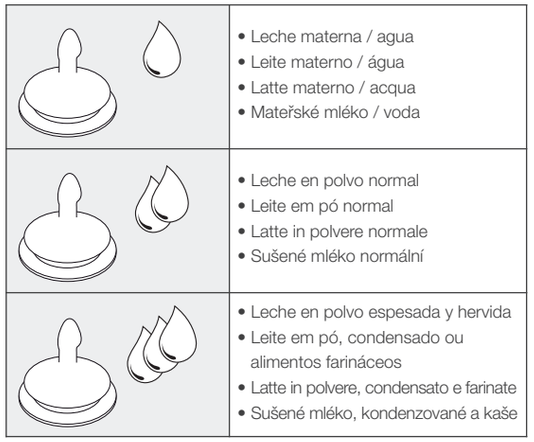
VOOR DE VEILIGHEID EN DE GEZONDHEID VAN UW KIND - WAARSCHUWINGEN
- Dit product moet altijd worden gebruikt onder toezicht van een volwassene. Ongelukken kunnen zich voordoen als baby's zonder toezicht worden achtergelaten met een product voor vloeibare voeding, vanwege het vallen van de baby of als het product uit elkaar wordt genomen.
- Gebruik een flessenspeen nooit als vervanging voor een speen. Uw kind loopt het risico op verstikking.
- Het continue en langdurig drinken van vloeistoffen kan tandbederf veroorzaken. Dit kan verschijnen als de baby de fles/de beker gedurende langere periodes tijdens de dag en vooral de nacht mag gebruiken, wanneer de hoeveelheid speeksel vermindert of als de fles/de beker wordt gebruikt als fopspeen.
- Controleer altijd de temperatuur van de voeding voor u uw kind de fles geeft. Wees extra voorzichtig als u hebt opgewarmd in de magnetron. Roer de verwarmde voeding altijd om er zeker van te zijn dat de warmte gelijkmatig verdeeld is en controleer de temperatuur voor u deze geeft.
- Controleer de spenen van de fles en trek deze in alle richtingen voor elk gebruik. Gebruik de spenen niet meer vanaf de eerste tekenen van beschadiging of broosheid.
- Reinig het product voor elk gebruik.
- Stel een flessenspeen niet bloot aan direct zonlicht of warmte.
- Wij raden u aan om geen desinfecterende oplossing te gebruiken. Bij gebruik de speen niet langer in het desinfecterende product ("sterilisatieoplossing") laten dan aanbevolen door de fabrikant van het midden, want dit kan de speen broos maken.
- Houd alle ongebruikte onderdelen buiten bereik van kinderen.
- Steriliseer de fles, spenen en accessoires bij elk gebruik voor de leeftijd van 3 maanden, en 1 keer per dag vanaf 3 maanden.
- Wij kunnen in geen geval de compatibiliteit van de Bioteet producten met een of ander merk verzekeren.

BIOTEET SPENEN VAN BABYMOOV – HANDLEIDING
Bewaar de informatie. Conform de norm NF EN 1400

VOOR DE VEILIGHEID VAN UW KINDJE - WAARSCHUWINGEN
- Bevestig nooit een lint of koord aan de fopspeen, want uw kind kan hierin verstrikt raken.
- Controleer de fopspeen uitgebreid voor elk gebruik, vooral bij kinderen met tanden. Trek de fopspeen in alle richtingen. Bij sporen van beschadiging of broosheid meteen wegwerpen.
- De spenen niet rechtstreeks aan zonlicht of een warmtebron blootstellen en niet langer dan de aanbevolen tijdsduur in een ontsmettingsproduct (sterilisatieoplossing) leggen, omdat dit de zuigtuit kan verzwakken.
- Vervang de speen na een of twee maanden gebruik om veiligheidsredenen en voor de hygiëne.
- **RAAK NIET OVERSTUUR** wanneer de speen in de mond van het kindje komt vast te zitten; de speen kan niet worden ingeslikt en is ontworpen zodat het mogelijk is om dit soort voorvallen op te lossen. Trek de speen voorzichtig en zo zacht mogelijk uit de mond.
- Maak de speen niet schoon met solventen of geconcentreerde chemische producten die de speen kunnen beschadigen. Vermijd eveneens elk contact met deze producten.

GEBRUIKS-/ONDERHOUDSAANWIJZINGEN
- Kook de fopspeen voor het eerste gebruik 5 minuten uit in kokend water. Laat hem afkoelen en druk op de speen om het water dat erin kan zitten, te verwijderen. Doe dit om hygiëneredenen.
- Reinig de fopspeen voor elk gebruik met lauw zeepsop en spoel af. Niet reinigen in de vaatwasser.
- Dompel de speen nooit in suikerhoudende producten of medicijnen, want dit kan tandbederf veroorzaken.

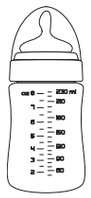




- Leche materna / agua
- Leite materno / água
- Latte materno / acqua
- Mateřské mléko / voda

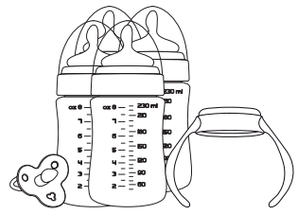
- Leche en polvo normal
- Leite em pó normal
- Latte in polvere normale
- Sušené mléko normální

- Leche en polvo espesada y hervida
- Leite em pó, condensado ou alimentos farináceos
- Latte in polvere, condensato e farinate
- Sušené mléko, kondenzované a kaše

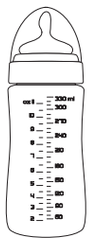


230 ml

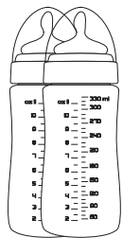
230 ml X 2



Starter Kit



330 ml



330 ml X 2

Sucette Dummy Schnuller Speen

NL. * Levenslange garantie. Deze garantie is aan voorwaarden onderworpen**. Geldig in Frankrijk. Lijst met andere betrokken landen, activatie en inlichtingen online op volgend adres: www.service-babymoov.com
** Onder voorbehoud van gebruik volgens de handleiding. De levenslange garantie dekt geen slijtage te wijten aan abnormaal gebruik, evenmin verbruiksproducten (spenen, ...), de serigrafie en normale slijtage van bepaalde elementen zoals de plastic.

ES. * Garantía de por vida. Esta garantía está subordinada a unas condiciones determinadas**. Válida en Francia. En la siguiente dirección web, puede consultar on-line el listado de otros países interesados, la activación y otras informaciones: www.service-babymoov.com
** A condición de un uso que respete la nota. La garantía de por vida no cubre los deterioros debidos a un uso incorrecto, los artículos de consumo (tetillas, chupetes, ...), la serigrafía ni el desgaste normal de algunos elementos plásticos.

PT. * Garantia vitalícia. A presente garantia está submetida a diversas condições**. Válida em França A lista dos outros Países interessados, a ativação e informações adicionais estão disponíveis online no seguinte endereço: www.service-babymoov.com
** Sujeito a uma utilização em conformidade com o manual de instruções. A garantia vitalícia não cobre os danos devido a uma utilização anómala, os materiais de consumo (tetinas, chupetas, etc.), a serigrafia, o desgaste normal de alguns elementos, como por exemplo o plástico.

IT. * Garanzia a vita. La presente garanzia è sottoposta a condizioni**. Valida in Francia. La lista degli altri Paesi interessati, l'attivazione e ulteriori informazioni sono disponibili online all'indirizzo seguente : www.service-babymoov.com
** Fermo restando un uso conforme al manuale di istruzioni. La garanzia a vita non copre i danni dovuti a uso anomalo, i materiali di consumo (tettarelle, succhietti, ecc.), la serigrafia, la normale usura di alcuni elementi, come ad esempio la plastica.

CZ. * Doživotní záruka. Tato záruka podléhá podmínkám **. Platná ve Francii. Seznam dalších zainteresovaných zemí, aktivace a další informace jsou k dispozici online na této adrese: www.service-babymoov.com
** S výhradou použití v souladu s návodem k obsluze. Doživotní záruka se nevztahuje na poškození v důsledku nesprávného použití, spotřební materiály (dudlíky, šidítka, atd.), sítotisk, běžné opotřebení některých prvků, jako jsou například plasty.

ES

GAMME BIOTEET BABYMOOV – NOTA

Conforme a la norma EN 14 350 – Fabricado en Francia

Las tetillas Bioteet Babymoov son de silicona y se adaptan a todos los biberones Bioteet Babymoov. Se venden en lotes de 2 unidades. Los biberones Bioteet Babymoov son de PP (irrompibles, sin BPA, reciclables).

COMPOSICIÓN

a. Anillo
b. Capuchón
c. Parte fina y lisa: movimiento de la lengua de delante hacia atrás en forma de canal como durante el amamantamiento
d. Parte más rugosa y gruesa: colocación correcta en el paladar
e. Areola ampliada para lograr un contacto nariz-mentón como en el seno materno
f. Marca de colocación de la tetilla en la boca (debe estar en la parte superior - hacia la nariz - cuando el niño chupa)
g. Indicación del tipo de tetilla/flujo (1, 2 o 3)

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

- Antes de la primera utilización, colocar los biberones, las tetinas y los accesorios en agua hirviendo durante 5 minutos, dejar secar y enfriar antes de la utilización.
- Si se calienta el biberón al baño maría, retirar el capuchón del biberón. Evitar dejar el biberón al baño maría con el agua hirviendo. El biberón se adapta a todos los calienta biberones estándar.
- Recomendamos no calentar los biberones en el microondas. Si se hace de esta forma, doblar la vigilancia y colocar el biberón sólo, retirando la tetina y los accesorios.
- No calentar nunca el biberón en un horno tradicional, sobre una placa de cocina o sobre llamas libres.
- Cuidar de enroscar perfectamente el anillo en el cuello del biberón a fin de evitar las eventuales fugas. Verificar siempre que la tetina esté montada correctamente en el anillo tirando de ella hacia arriba.
- Le recomendamos apretar "fuerte" el anillo y aflojar muy ligeramente (un 1/8 o 1/10 de vuelta) hasta que el aire penetre y evite que la tetilla se doble.
- La lactancia activa con Bioteet requiere un mayor esfuerzo por parte del niño respecto a la lactancia tradicional. Puede que al principio el niño encuentre dificultad chupando con Bioteet, así como encontraría dificultad si tuviera que chupar del seno después de diversos meses de lactancia con una tetilla tradicional.
- Para que el niño digiera correctamente, la mamada debe durar al menos 15 minutos. Si el niño se demora más de 30 minutos, puede intentar usar la tetilla 3 en lugar de la 2.

PARA LA SEGURIDAD Y LA SALUD DE SU HIJO, TENGA EN CUENTA ESTAS - ADVERTENCIAS

- Este producto debe utilizarse siempre bajo la vigilancia de un adulto. Se han producido accidentes cuando se han dejado a los bebés sin vigilancia con un artículo para la alimentación líquida debidos a la caída del bebé o si se ha desmontado el artículo.
- No utilizar nunca una tetina de biberón a modo de chupete. Expone usted al niño a un riesgo de ahogo.
- La toma continua y prolongada de líquidos puede provocar la aparición de caries dentales. En efecto, pueden aparecer si se permite al bebé utilizar el biberón / la taza durante periodos prolongados por el día y, sobre todo, por la noche, cuando el flujo de saliva se reduce o si el biberón / la taza se utilizan a modo de chupete.
- Verificar siempre la temperatura del alimento antes de dar el biberón al niño. Doblar la prudencia en caso de calentamiento en el microondas. Remover siempre el alimento una vez calentado, a fin de garantizar la distribución uniforme del calor y verificar la temperatura antes de servirlo.
- Antes de cada utilización, examinar la tetina del biberón y tirar de ella en todos los sentidos. Tirarla al notar los primeros signos de deterioro o de fragilidad.
- Limpiar el artículo antes de cada utilización.
- No exponer una tetina de biberón directamente al sol o al calor.
- Recomendamos no utilizar soluciones desinfectantes. En caso de utilizar éstas, no dejar la tetina en el producto desinfectante (solución de esterilización) durante más tiempo que el recomendado, ya que esto podría fragilizar la tetina.
- Conservar fuera del alcance de los niños todos los elementos no utilizados.
- Antes de la edad de 3 meses, esterilizar el biberón en cada utilización, tetinas y accesorios ; después de la edad de 3 meses, esterilizar 1 vez al día.
- No podemos garantizar, en ningún caso, la compatibilidad de los productos Bioteet con una u otra marca.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Inmediatamente después de cada utilización desmontar completamente el biberón para limpiar por separado todos los accesorios (capuchón, anillo, etc.) minuciosamente con agua jabonosa.
- No utilizar productos abrasivos o agresivos, tales como detergentes. Enjuagar abundantemente con agua y secar cuidadosamente el biberón y sus accesorios. No se recomienda lavar los artículos en el lavavajillas, ya que esto es más agresivo que el lavado clásico.
- Con el tiempo, el biberón podría volverse opaco y sus decoraciones podrían degradarse.
- La tetina no debe lavarse en el lavavajillas. Utilizar agua jabonosa y enjuagar abundantemente con agua. La silicona es un material flexible, analérgico, transparente e inodoro. Utilizar una escobilla para tetinas con cuidado de no dañar ésta ni el orificio para la leche. Evitar que las tetinas entren en contacto con los alimentos a base de aceite, tales como salsas o jugos. Estos alimentos especiales podrían manchar el biberón y sus elementos, en particular las tetinas en silicona.
- Después de cada limpieza, esterilizar el biberón, las tetinas y todos los elementos, en caliente o mediante ebullición, durante 5 minutos, en agua hirviendo. Dejar enfriar antes de la utilización.
- Si no se utilizan, guardarlos en un lugar limpio y seco, protegido de los rayos directos del sol y de las fuentes de calor.

CHUPETES BIOTEET BABYMOOV - NOTICE

Conforme a la norma NF EN 1400 - Informaciones para conservar

PARA LA SEGURIDAD DE SU BEBÉ - ADVERTENCIAS

- No atar nunca una cinta o un cordón al chupete, ya que el niño podría estrangularse.
- Antes de cada utilización, examinar cuidadosamente el chupete, en particular cuando el niño ya tiene dientes. Tirar del chupete en todos los sentidos. Tirarlo al notar el menor signo de deterioro o de fragilidad.
- No exponga nunca el chupete a la luz directa del sol ni a fuentes de calor, ni lo deje en un producto desinfectante (solución esterilizadora) durante más tiempo del recomendado ya que podría estropear la tetilla.
- Sustituya el chupete al cabo de uno o dos meses de su uso por razones de seguridad e higiene.
- En caso de que el chupete se quede atrancado en la boca de su bebé, **NO SE ALARME**; no puede tragárselo ya que ha sido proyectado para remediar este tipo de accidente. Extraiga el chupete de la boca del bebé con cuidado y muy despacio.
- No limpie nunca el chupete con solventes o con productos químicos concentrados ya que podrían deteriorarlo. Evite también el contacto con estos productos.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN Y DE MANTENIMIENTO

- Antes de la primera utilización, mantener la tetina sumergida en agua hirviendo durante 5 minutos. Dejar enfriar y, por cuestiones de higiene, presionar la tetina para evacuar el agua que podría contener.
- Limpiar el chupete con agua templada jabonosa y enjuagarlo antes de cada utilización. No utilizar el lavavajillas para su limpieza.
- A fin de evitar los riesgos de caries dentales, no mojar nunca la tetina del chupete en sustancias dulces o en medicamentos.

PT

GAMA BIOTEET BABYMOOV - INSTRUÇÕES

Em conformidade com a normativa EN 14350 – Fabricado na França

As tetinas Bioteet de Babymoov são fabricadas em silicone e adaptam-se perfeitamente a todos os biberões da linha Bioteet de Babymoov. São vendidas em embalagens com duas unidades. Os biberões Bioteet de Babymoov são fabricados em polipropileno (infrangíveis, livres de bisfenol-A, recicláveis).

COMPOSIÇÃO

a. Anel de vedação
b. Tampa de protecção
c. Parte fina e lisa: a língua desliza para frente e para trás formando um sulco como durante a amamentação
d. Parte mais rugosa e espessa: correcto posicionamento no palato
e. Amplo contorno para um contacto nariz-queixo semelhante ao com o seio materno
f. Ponto de referência para o posicionamento da tetina no interior da boca (deve estar no lado superior - dirigido para o nariz - quando a criança suga)
g. Indicação do tipo de tetina / fluxo (1, 2 ou 3)

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO

- Antes da primeira utilização, coloque biberões, tetinas e acessórios em água a ferver durante 5 minutos e deixe secar e arrefecer antes de utilizar.
- Se aquecer o biberão em banho-maria, retire a tampa do biberão. Evite deixar o biberão no banho-maria com a água em ebulição. O biberão adapta-se a todos os aquecedores de biberões standard.
- Recomendamos-lhe que não aqueça os biberões no microondas. Se o fizer, redobre a vigilância e coloque apenas o biberão, retirando a tetina e os acessórios.
- Nunca aqueça o biberão no forno tradicional, em placas de aquecimento ou sobre chamas sem protecção.
- Certifique-se de que enrosca devidamente o anel no gargalo do biberão para evitar eventuais fugas. Verifique sempre se a tetina está devidamente montada no anel, puxando-a para cima.
- Aconselha-se apertar firmemente o anel de vedação e, a seguir, afrouxar ligeiramente (rotação parcial de 1/8 ou 1/10) para permitir a entrada do ar e evitar o achatamento da tetina.
- O aleitamento ativo com Bioteet requer maior esforço para a criança do que o aleitamento tradicional. É possível que no início a criança tenha dificuldades ao sugar com Bioteet, como teria também dificuldades a retomar o seio depois de vários meses de uso de uma chupeta tradicional.
- Para a digestão correta, a duração da mamada deve ser de 15 minutos, pelo menos. Se a criança empregar mais de 30 minutos, é possível tentar a chupeta 3 ao invés da 2.

PARA A SEGURANÇA E SAÚDE DO VOSSO BEBÉ - ADVERTÊNCIAS

- Este produto deve ser sempre utilizado sob a supervisão de um adulto. Já ocorreram acidentes quando os bebés foram deixados sem supervisão com um artigo para alimentação líquida devido a uma queda do bebé ou a uma desmontagem do artigo.
- Nunca utilize uma tetina de biberão como chupeta. Irá expor o seu filho a um risco de asfixia.
- A mamada contínua e prolongada de líquidos pode levar ao surgimento de cáries dentárias. Estas podem, com efeito, aparecer se o bebé for autorizado a utilizar o biberão/a chávena por longos período de tempo durante o dia e sobretudo durante a noite, quando o fluxo de saliva diminui ou se o biberão/a chávena for utilizado(a) como chupeta.
- Verifique sempre a temperatura do alimento antes de dar o biberão à criança. Tenha ainda mais cuidado no caso de aquecimento no microondas. Mexa sempre o alimento depois de aquecido para garantir uma repartição uniforme do calor e verifique a temperatura antes de servir.
- Antes de cada utilização, examine e puxe a tetina do biberão em todas as direcções. Proceda à sua eliminação ao mais pequeno sinal de deterioração ou de fragilidade.
- Limpe o artigo antes de cada utilização.
- Não exponha uma tetina do biberão directamente ao sol ou ao calor.
- Recomendamos-lhe que não utilize uma solução desinfectante. Em caso de utilização, não deixe a tetina no produto desinfectante (solução de esterilização) por mais tempo do que a duração recomendada dada a possibilidade de fragilizar a tetina.
- Mantenha todos os elementos não utilizados fora do alcance das crianças.
- Antes dos 3 meses de idade, esterilize em cada utilização o biberão, as tetinas e os acessórios e, depois dos 3 meses, uma vez por dia.
- Não podemos, de forma alguma, assegurar a compatibilidade dos produtos Bioteet com outras marcas.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Imediatamente após cada utilização, desmonte o biberão na íntegra para limpar separadamente todos os acessórios (tampa, anel, etc.) minuciosamente, com água e sabão.
- Não utilize produtos abrasivos ou agressivos como os detergentes. Enxagúe com quantidades abundantes de água e seque cuidadosamente o biberão e respectivos acessórios. Não se recomenda limpar os artigos na máquina da loiça dado que está é uma lavagem mais agressiva do que a lavagem clássica.
- O artigo poderá tornar-se opaco com a passagem do tempo e as decorações do biberão poderão degradar-se.
- A tetina não deve ser lavada na máquina da loiça. Utilize água com detergente e, no final, enxagúe com quantidades abundantes de água. O silicone é um material maleável, analérgico, transparente e sem odor. Utilize um escovilhão para tetinas, tendo o cuidado de não danificar nem a tetina nem o orifício para o leite. Evite que as tetinas entrem em contacto com os alimentos à base de óleo, como molhos ou caldos. Esses alimentos especiais podem manchar o biberão e os seus elementos, em particular as tetinas de silicone.
- Após cada limpeza, esterilize o biberão, tetinas e todos os seus elementos com calor ou por ebulição durante 5 minutos em água a ferver. Deixe arrefecer antes de utilizar.
- No caso de não serem utilizados, arrume-os num local limpo e seco, ao abrigo dos raios directos do solução e das fontes de calor.

TETINAS BIOTEET DE BABYMOOV - INSTRUÇÕES

Em conformidade com a norma NF EN 1400 - Informações a conservar

PARA A SEGURANÇA DE SEU BEBÉ - ADVERTÊNCIAS

- Não prenda uma fita ou um cordão à chupeta dada a possibilidade de estrangulamento da criança.
- Antes de cada utilização, examine cuidadosamente a chupeta, sobretudo quando a criança tem dentes. Puxe a chupeta em todas as direcções. Proceda à sua eliminação ao mais pequeno sinal de deterioração ou de fragilidade.
- Não expor a tetina aos raios directos do sol ou a fontes de calor; não deixá-la de molho em uma solução desinfectante (solução de esterilização) por mais tempo do que o recomendado, pois isto pode torná-la mais frágil.
- Por razões de segurança e higiene, substituir a tetina após um/dois meses de uso.
- Se a tetina ficar presa na boca da criança, **NÃO TENHA MEDO**; este componente não pode ser ingerido, e foi concebido de forma a evitar tais acidentes. Puxe-a para fora da boca com extrema atenção e procedendo o mais suavemente possível.
- Não limpar a tetina com solventes ou produtos químicos que possam danificá-la. Evitar qualquer contacto com estes tipos de produtos.

CONSELHOS DE UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

- Antes da primeira utilização, mantenha a chupeta submergida em água a ferver durante 5 minutos e, em seguida, deixe-a arrefecer e, por uma questão de higiene, pressione a tetina para fazer sair toda a água que possa conter.
- Limpe a chupeta com água morna e detergente e enxagúe antes de cada utilização. Para a lavagem, não use a máquina da loiça.
- Nunca mergulhe a tetina em substâncias açucaradas ou medicamentos dado o risco de cáries dentárias.

IT

GAMMA BIOTEET - ISTRUZIONI

Conforme alla normativa EN 14 350 – Prodotto in Francia

Le tettarelle Bioteet di Babymoov sono in silicone e si adattano a tutti i biberon della linea Bioteet di Babymoov. Sono vendute in confezioni da due pezzi. I biberon Bioteet di Babymoov sono in PP (infrangibili, senza BPA, riciclabili).

COMPOSIZIONE

a. Ghiera
b. Cappuccio protettivo
c. Parte sottile e liscia : la lingua scorre avanti e indietro formando un solco come durante l'allattamento al seno
d. Parte più rugosa e spessa : posizionamento corretto sul palato
e. Areola larga per un contatto naso-mento simile al seno materno
f. Punto di riferimento per il posizionamento della tettarella all'interno della bocca (deve stare sul lato superiore - verso il naso - quando il bambino succhia)
g. Indicazione del tipo di tettarella / flusso (1, 2 o 3)

CONSIGLI PER L'USO

- Prima del primo utilizzo, mettere biberon, tettarelle e accessori in acqua bollente per 5 minuti, lasciar asciugare e raffreddare prima dell'uso.
- Se scaldate il biberon a bagno-maria, togliere il cappuccio al biberon. Evitare di lasciare il biberon a bagno-maria con l'acqua in ebollizione. Il biberon si adatta a tutti gli scalda-biberon standard.
- Vi consigliano di NON scaldare il biberon nel micro-onde. Se lo fate, raddoppiare la sorveglianza e mettete il biberon da solo, togliendo la tettarella e gli accessori.
- Non scaldare mai il biberon nel forno tradizionale, sulle piastre riscaldanti o su fiamme libere.
- Abbiate cura di avvitare bene l'anello sul collo del biberon per evitare eventuali fuoriuscite. Verificare sempre, tirando verso l'alto, che la tettarella sia ben assemblata all'anello.
- Vi consigliamo di serrare saldamente la ghiera e poi allentare leggermente (di 1/8 o di 1/10 di giro) fino a far entrare l'aria ed evitare che la tettarella si appiattisca.
- L'allattamento attivo con Bioteet richiede un maggiore sforzo per il bambino rispetto all'allattamento tradizionale. È possibile che all'inizio il bambino incontri difficoltà nel succhiare con Bioteet, come del resto avrebbe difficoltà a riprendere il seno dopo diversi mesi di utilizzo di una tettarella tradizionale.
- Per una corretta digestione, la durata della poppata dee essere di almeno 15 minuti. Se il bambino impiega più di 30 minuti, potete per esempio provare la tettarella 3 anziché 2.

PER LA SICUREZZA E LA SALUTE DEL VOSTRO BAMBINO - AVVERTENZE

- Questo prodotto deve essere sempre utilizzato sotto la supervisione di un adulto. Si sono verificati incidenti quando i bambini sono stati lasciati soli, senza essere sorvegliati, con un prodotto per alimenti liquidi, a causa della caduta del bebè o se il prodotto si è smontato.
- Non usare mai una tettarella del biberon come se fosse un succhiotto. Esponete il vostro bambino al rischio di soffocamento.
- Il succhiare in modo continuato e prolungato dei liquidi può comportare la formazione di carie dentali. Infatti queste possono comparire se si consente al bebè di usare il biberon/la tazza per periodi prolungati, di giorno e soprattutto di notte, quando il flusso di saliva si riduce o se il biberon/la tazza vengono usati al posto del succhiotto.
- Verificare sempre la temperatura dell'alimento prima di dare il biberon al vostro bambino. Raddoppiare la prudenza in caso di riscaldamento al micro-onde. Mescolare sempre l'alimento una volta riscaldato per garantire una distribuzione uniforme del calore e verificare la temperatura prima di servirlo.
- Prima di ogni utilizzo, esaminare e tirare la tettarella del biberon in tutti i sensi. Gettarla ai primi segni di deterioramento o di fragilità.
- Pulire il prodotto prima di ogni utilizzo.
- Non esporre una tettarella da biberon direttamente al sole o al calore.
- Vi raccomandiamo di non usare soluzioni disinfettanti. In caso di utilizzo, non lasciare la tettarella nel prodotto disinfettante (soluzione per la sterilizzazione) oltre la durata raccomandata, in quanto ciò potrebbe rendere fragile la tettarella.
- Conservare tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- Prima dei 3 mesi di età, sterilizzare ad ogni utilizzo il biberon, tettarelle e accessori e 1 volta al giorno dopo i 3 mesi.
- Non possiamo in alcun caso garantire la compatibilità dei prodotti Bioteet con altri marchi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Subito dopo ogni utilizzo smontare completamente il biberon per pulire meticolosamente gli accessori separatamente (cappuccio, anello, ecc.), con acqua saponata.
- Non usare prodotti abrasivi o aggressivi, come i detersivi. Sciacquare abbondantemente con acqua e asciugare con cura il biberon e i relativi accessori. Si sconsiglia di pulire i prodotti in lavastoviglie, in quanto questo tipo di lavaggio è più aggressivo di quello classico.
- Il prodotto potrebbe diventare opaco con il tempo e le decorazioni del biberon potrebbero rovinarsi.
- La tettarella non deve essere lavata in lavastoviglie, utilizzare acqua saponata e poi sciacquare abbondantemente con acqua. Il silicone è un materiale elastico, anallergico, trasparente e inodore. Utilizzare uno scovolino per tettarelle, facendo ben attenzione a non danneggiare la tettarella o il foro per il latte. Evitare che le tettarelle entrino in contatto con gli alimenti a base oleosa, come le salse o i succhi. Questi alimenti speciali potrebbero macchiare il biberon e i suoi componenti, in particolare le tettarelle in silicone.
- Dopo ogni lavaggio, sterilizzare il biberon, le tettarelle e tutti i suoi componenti a caldo o per 5 minuti in acqua bollente. Lasciar raffreddare prima di utilizzarli.
- Se non vengono usati, riporli in un luogo idoneo e asciutto, al riparo dei raggi solari diretti e da fonti di calore.

SUCCHIETTI BIOTEET DI BABYMOOV - ISTRUZIONI

Conforme alla norma NF EN 1400 - Informazioni da conservare

PER LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO - AVVERTENZE

- Non attaccate fettucce o cordoni al succhiotto, in quanto il vostro bambino potrebbe strangolarsi.
- Prima di ogni utilizzo, esaminare accuratamente il succhiotto, soprattutto se il bambino ha i denti. Tirare il succhiotto in tutti i sensi. Gettarlo ai primi segni anche minimi di deterioramento o di fragilità.
- Non esporre il succhietto ai raggi diretti del sole o a fonti di calore e non lasciarlo immerso in un prodotto disinfettante (soluzione sterilizzante) più a lungo del tempo consigliato, poiché ciò potrebbe rendere la tettarella più fragile.
- Per questioni di sicurezza e di igiene, sostituire il succhietto dopo uno/due mesi di utilizzo.
- In caso il succhietto si incastrasse nella bocca del bambino, **NON VI SPAVENTATE**; esso non può essere inghiottito ed è stato pensato in modo tale da poter ovviare a incidenti di questo tipo. Estrarlo dalla bocca facendo attenzione e procedendo il più delicatamente possibile.
- Non pulite il succhietto con solventi o prodotti chimici concentrati che potrebbero danneggiarlo. Evitate qualsiasi contatto con questo tipo di prodotti.

CONSIGLI PER L'USO-MANUTENZIONE

- Prima del primo utilizzo, lasciare il succhiotto immerso in acqua in ebollizione per 5 minuti, poi lasciar raffreddare e, per questioni d'igiene, premere la tettarella per far fuoriuscire l'acqua che potrebbe essere contenuta.
- Pulire il succhiotto con acqua tiepida saponata, poi sciacquare prima di ogni utilizzo. Non passare in lavastoviglie per la pulizia.
- Non mettere mai la tettarella in ammollo in sostanze zuccherate o in medicinali, in quanto vi è il rischio di carie dentali.

CZ

ŘADA BIOTEET BABYMOOV - POKYNY

Odpovídá normě EN 14 350 - Vyrobeno ve Francii

Dudlíky Bioteet BABYMOOV jsou ze silikonu a jsou vhodné pro všechny láhve řady Bioteet BABYMOOV. Prodávají se v balení po dvou kusech. Kojenecké láhve Bioteet Babymoov jsou vyrobeny z polypropylénu (nerozbitné, bez BPA, recyklovatelné).

SLOŽENÍ

a. Těsnící kroužek
b. Ochranné víčko
c. Tenká a hladká část : pohyb jazyka tam a zpět vytváří drážku jako při kojení
d. Vráscitá a hrubá část : správná poloha na podnebí
e. Široká plocha pro kontakt s nosem-bradou podobně jako při kojení
f. Referenční bod pro polohování dudlíku v ústech (musí být na vyšší straně - směrem k nosu -, když dítě saje)
g. Označení typu dudlíku / průtoku (1, 2 nebo 3)

RADY PRO POUŽITÍ

- Před prvním použitím ponořte kojeneckou láhev, dudlíky a příslušenství do vroucí vody po dobu 5 minut. Osušte a nechte vychladnout před použitím.
- Pokud zahřejete láhev ve vodní lázni, sejměte víčko. Nenechávejte láhev ve vodní lázni s vroucí vodou. Kojenecká láhev je vhodná pro všechny standardní ohřívače láhví.
- Nedoporučujeme zahřívat kojeneckou láhev v mikrovlnné troubě. Pokud tak učinite, věnujte ještě větší pozornost a zahřejte pouze láhev po vyjmutí dudlíku a příslušenství.
- Nikdy nezahřívejte kojeneckou láhev v tradiční troubě, na plotýnkách nebo plamenech.
- Dávejte pozor a vždy utáhněte kroužek na hrdlo láhve, aby se zabránilo úniku. Vždy zkontrolujte tahem dolů, zda je dudlík správně nasazený na kroužku.
- Doporučujeme vám utáhnout silně kroužek a pak zlehka odšroubovat (o 1/8 nebo 1/10 otáčky), dokud nezačne vcházet vzduch, aby se zabránilo ohýbání dudlíku.
- Aktivní kojení s Bioteet vyžaduje větší úsilí pro dítě než tradiční kojení. Je možné, že na začátku má dítě potíže sát s Bioteet, jako ostatně by mělo obtíže vrátit se k sání z prsu po několika měsících používání tradičního dudlíku.
- Pro správné trávení by doba kojení měla být nejméně 15 minut. Pokud to Vašemu dítěti trvá více než 30 minut, můžete zkusit dudlík 3 místo 2.

PRO BEZPEČNOST A ZDRAVÍ VAŠEHO DÍTĚTE - UPOZORNĚNÍ

- Tento výrobek musí být vždy používán pod dohledem dospělé osoby. Byly signalizovány nehody, ke kterým došlo, když byly děti ponechány osamotě s výrobkem na tekutou stravu v důsledku upadnutí nebo rozebrání kojenecké láhve .
- Nikdy nepoužívejte dudlík kojenecké láhve jako dudlík, protože Vaše dítě by se mohlo udusit.
- Průběžné a dlouhodobé sání tekutin může podporovat vznik zubního kazu, ke kterému může dojít v případě, že dítě používá kojeneckou láhev/hrnek na dlouhou dobu během dne a zejména v noci, kdy se sníží průtok slin, nebo používá-li se kojenecká láhev/hrnek místo dudlíku.
- Vždy zkontrolujte teplotu jídla před podáním láhve Vašemu dítěti. Věnujte ještě větší pozornost, pokud byla ohřívána v mikrovlnné troubě. Vždy promíchejte pokrm po zahřátí, což zajišťuje rovnoměrné rozložení tepla a zkontrolujte teplotu ještě předtím, než pokrm dáte dítěti.
- Před použitím zkontrolujte a potáhněte dudlík na láhvi ve všech směrech. Vyhoďte při prvních známkách opotřebení.
- Vyčistěte výrobek před každým použitím.
- Nevystavujte dudlík kojenecké láhve přímému slunečnímu světlu nebo teplu.
- Doporučujeme nepoužívat dezinfekční roztoky. V případě jejich použití, nicméně, nenechte dudlík namočený v dezinfekčním prostředku (sterilizační roztok) po dobu delší než je doporučeno, protože tím se dudlík stává křehčím.
- Ukládejte veškeré nepoužité příslušenství mimo dosah dětí.
- V případě dětí do 3 měsíců sterilizujte kojenecké láhve, dudlíky a příslušenství po každém použití; po 3 měsících je postačující sterilizovat 1 krát za den.
- V žádném případě nemůžeme zajistit kompatibilitu výrobků Bioteet s jinými značkami.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Ihned po použití kojeneckou láhev rozeberte a samostatně a pečlivě vyčistěte veškeré příslušenství (víčko, kroužek, atd.) mýdlovou vodou.
- Nepoužívejte abrazivní nebo agresivní čistící přípravky. Důkladně opláchněte vodou a osušte kojeneckou láhev a příslušenství. Nedoporučujeme mytí v myčce na nádobí, protože je agresivnější než klasické mytí.
- S postupem času se může stát láhev neprůhledná a dekorace mohou vyblednout.
- Dudlík se nesmí mýt v myčce na nádobí: použijte mýdlovou vodu a důkladně opláchněte vodou. Silikon je měkký materiál, hypoalergenní, transparentní a bez zápachu. Použijte kartáček na čištění dudlíku a dávejte pozor, abyste nepoškodili dudlík nebo otvor pro mléko. Dávejte pozor, aby dudlíky nepřicházely do styku s potravinami na bázi oleje, jako jsou omáčky nebo šťávy. Tyto potraviny mohou znečistit kojeneckou láhev a příslušenství, zejména silikonové dudlíky.
- Po vyčištění sterilizujte kojeneckou láhev, dudlíky a veškeré příslušenství za tepla, ponořením jednotlivých dílů do vroucí vody po dobu 5 minut. Nechte vychladnout před použitím.
- Pokud je nebudete používat, uložte je na suchém místě a chráněny před přímým slunečním světlem a zdroji tepla.

DUDLÍKY BIOTEET BABYMOOV - POKYNY

V souladu s normou NF EN 1400 - Informace, které mají být uchovány

PRO BEZPEČNOST VAŠEHO DÍTĚTE - UPOZORNĚNÍ

- Neuvazujte dudlík na šňůrku nebo na pásku, aby se zabránilo uškrcení dítěte.
- Po každém použití pečlivě dudlík zkontrolujte, a to zejména v případě, kdy dítě má již zoubky. Potáhněte dudlík na láhvi ve všech směrech a vyhoďte ho při prvních známkách opotřebení.
- Nevystavujte dudlík přímému slunečnímu záření nebo zdrojům tepla a nenechávejte ho namočený do dezinfekčního prostředku (sterilizační roztok) po dobu delší než je doporučeno, protože tím se dudlík stává křehčím.
- Z důvodu bezpečnosti a hygieny vyměňte dudlík po jednom/dvou měsících použití.
- V případě, že se dudlík zaseknе v ústech dítěte, **NELEKNĚTE SE**; nelze jej spolknout a byl navržen tak, aby se zabránilo nehodám tohoto typu. Opatrně vytáhněte dudlík z úst, postupuje tak jemně, jak je možné.
- Nemyjte dudlík s rozpouštědly nebo koncentrovanými chemickými přípravky, aby se zabránilo jeho poškození. Vyvarujte se jakémukoli kontaktu s tímto typem přípravků.

RADY PRO POUŽITÍ - ÚDRŽBA

- Před prvním použitím podržte dudlík namočený ve vroucí vodě po dobu 5 minut, pak nechte vychladnout a stiskněte jej pro vytlačení vody zachycené uvnitř, kterou je nutné odstranit z hygienických důvodů.
- Po každém použití umyjte dudlík teplou vodou s mýdlem a dobře opláchněte. Nemyjte v myčce na nádobí.
- Nikdy neponořujte dudlík do sladkých látek nebo léků, existuje riziko vzniku zubního kazu.